

Special Thanks To:

Jill Leach, LCC Choirs' wonderful accompanist. We are all grateful for you and your unyielding support and positivity.

Don Correll, for sharing your costume pieces to make our posters so beautiful.

Robert Cochran and his Stage Tech Class for making this concert shine!

JoAnne Booth & Sue Groth, for all the wonderful P.R. and program work.

The Choir Club for all of their efforts in getting the word out about LCC's Choral Program.

Gretchen Pelton for all of your help behind the scenes. You and your efforts are greatly appreciated.

The Ken and Pat Hansen Foundation. perpetually, for building, growing and sustaining the Music Program at LCC.



Coming Musical Events

Don't miss LCC's Choirs and the LCC "Show Choir" debut in our Spring Musical Revue, "That's Entertainment."



Also new: free student recital series, every other Tuesday, starting April 10, noon-1 p.m. in the Wollenberg Auditorium.



How To Support LCC's Arts Programs

Contributions in support of the LCC Choral Program and LCC's Rose Center for the Arts are welcome, and enhance our community's musical life.

To contribute, please contact:

Margit Brumbaugh, Executive Director of the LCC Foundation
360.442.2131 or mbrumbaugh@lowercolumbia.edu




Performing Arts Reviews

Read Reviews of locally-produced plays and concerts of regularly-performing local groups . . . posted the next day at


www.creader.com



Lower Columbia Choirs Present:
Love Songs from Across the Centuries
with the music of Beethoven, Britten, Brahms, and many more



Friday, March 16
7:30 p.m., Wollenberg Auditorium
Rose Center for the Arts



Gina Osborn, Director

Gina Osborn is a Native of New Mexico, where she earned both her B.A. and M.M. in Vocal Music. She previously taught at Western New Mexico University and New Mexico State University, as well as maintained a private voice studio in New Mexico, New York and Oregon. In addition to her teaching, Ms. Osborn has also had an extensive performance career that has taken her around the world singing operatic roles and concerts in England, Italy, Germany and New York City.

Currently Ms. Osborn resides in Portland, OR, where she sings with 2 professional choirs as well as her own jazz band. As a singer, Gina understands the importance of expressing oneself musically in an accepting space. As a teacher, she strives to create an environment where singers can express, explore and develop their passion for music.



Jill Leach, Accompanist

Jill Leach has been performing since she was a teenager. She has accompanied instrumentalists, vocalists, choirs and musical theatre for 40 years. She has performed throughout the U.S., Canada, and Mexico. Currently, she accompanies the choral groups at LCC, and the Woodland School District; as well as a Christian-based senior adult choir called the JOY Singers.

For Jill, music has always been a confidence-builder and a means of expressing herself and her faith in God. As an accompanist, Jill also enjoys supporting and encouraging students to find their own confidence and expression.

Would you like to join the LCC Symphonic Band or Jazz Band?
Act in an LCC Center Stage drama? Learn to play the guitar or piano?
Check out LCC's Continuing Education classes in the printed schedule,
or online at lowercolumbia.edu/ce

Do you have a smartphone with a camera and a QR barcode reader app? LCC includes some of these matrix barcodes in its publications.

Use your smart phone camera to scan the QR barcode when connected to a wireless network, and you'll go to a web page with more information. This one goes to our Music web page.



folk poetry. The piece was originally written for four voices and a pinao with four hands (two pianists). Walzer op. Due to the success of this collection, Brahms wrote a second collection of 15 more songs, called *New Liebeslieder*.

1. Speak, dearest maiden
you whose glance has hurled
into my cool heart
these wild, passionate feelings!
Don't you want to soften your heart?
Do you want, you overly pious one,
to rest without true delight?
Or do you want me to come?
Rest without true delight—
I don't want to suffer so bitterly.
Do come, you dark-eyed boy;
come when the stars appear!
2. At the rocks rushes the flood,
vehemently driven:
He who does not know to sigh
will be taught by loving.
3. Oh women, oh women,
how they do delight!
I would have become a monk long ago
were it not for women!
4. Like the evening's lovely red,
would I, a poor maiden, like to glow,
to please one, one boy -
and to then radiate bliss forever.
6. A pretty bird flew to the garden
where fruit was plentiful.
If I were a pretty little bird,
I'd not hesitate; I'd do just as he did.
Treacherous bird-lime lay in ambush;
The poor bird could not escape.
If I were a pretty little bird,
I'd definitely hesitate before doing as
he did.
The bird was taken by a lovely hand;
No harm came to the happy little bird.
If I were a pretty little bird,
I'd not hesitate; I'd certainly do as he
did.
9. On the Danube's bank there stands a
house,
and there a rosy maiden gazes out.
The maiden is quite well protected;
ten iron bars are blocking her door.
Ten iron bars—that's a joke!
I'll break them as if they were only glass.
18. The bushes tremble,
brushed during the flight
of a little bird.
In the same way my soul trembles,
shaken by love, joy, and sorrow,
when it thinks of you.

Il Est Bel Et Bon – Pierre Passereau (1509–1547) was a French composer of the Renaissance. He was one of the most popular composers of French chansons in the 1530's. His songs were often riddled with double entendres, patter and onomatopoeia.

"He is handsome and good, girlfriend, my husband is!"
There were these two neighbor women in the country,
One says to the other, "Do you have a good husband?"
"He is handsome and good...
He doesn't make me cross, never beats me either,
He tends the animals, he feeds the chickens,
And I take my pleasure!
Girlfriend! It's enough to make you laugh
When the chickens cry out: 'Little chick, co co dac, what's this?'
He is handsome and good..."

2. *Ich liebe dich* – Edvard Grieg (1843–1907) was a Norwegian composer and pianist who didn't earn fame until his later years. He was a nationalistic composer and drew his inspiration from Norwegian folk melodies.

You are the soul of all I am and shall be
 You are my heart's first joy and pleasure.
 I love you more than any earthly treasure.
 I love you, now and eternally.

3. *Ich Liebe Dich* – Franz Biebl (1906–2001) was a composer of predominantly choral music, and also a professor of choral music at the Mozarteum in Austria.

I love you , for I cannot help but love.
 I love you, nothing else will do as well
 I love ou by command of heaven above.
 I love you with the force of magic.
 Tis you I love as sun does love its fires.
 Tis you I love as rose does love its stem.
 Tis you I love, who life and breath inspires.
 Tis you I love, who make me who I am.

Besame Mucho – Consuelo Velzquez (1916 – 2005) was a Mexican concert pianist, song writer and recording artist. *Besame Mucho* is a spanish-language song written in 1940 about the power of a kiss. According to Velázquez herself, she wrote this song even though she had never been kissed yet at the time, and kissing, as she had heard, was considered a sin.

Kiss me, kiss me a lot,
 As if tonight were the last time,
 Kiss me, kiss me a lot,
 For I am afraid to lose you, to lose you afterwards.
 I want to look at myself in your eyes,
 To have you very close, to see you next to me.
 Think that maybe tomorrow,
 I will already be far,
 Very far from here.
 Kiss me, kiss me a lot,
 As if tonight were the last time,
 Kiss me, kiss me a lot,
 For I am afraid to lose you, to lose you afterwards.

Liebeslieder Walzter—Johannes Brahms (1833–1897) was a German composer and pianist and is considered one of the leading musicians of the Romantic Era. He composed music in various styles, but focused much of his compositional efforts on vocal music. *Liebeslieder Walzter* (Love Song Waltzes) is a song cycle of waltz songs in 3/4 time based on a loose sequence of love songs from international

The Singers

Community Choir

Soprano

Raina Hicks
 Ann Kastberg
 Sherril Kingsley
 Janet Mansfield
 Emily Matteson
 Marilyn Patterson
 Gretchen Pelton
 Moriah Urseth
 Josie Wells

Alto

Sarah Bledsoe
 Amy Chapin
 Donna Greene
 Susi Hulbert
 Kate Packard
 Cathy Paul
 June Pierce
 Janie Polm
 Mary Tackett
 Darla Walton
 Cindy Williams

Tenor

William Bethea
 Chuck Henderson
 Peg Miller
 Norman Pierce
 Roberta Rupe
 Gilbert Vik

Bass

David Gilcrest
 Dominic Ciancibelli
 Mike Harkcom
 J. Wylie

Do-Wop Devils Jazz Choir

Soprano

Melinda Davis
 Rebekah Kitchens
 Donnia Reed
 Steffanee Thacker
 Moriah Urseth

Alto

Riki Davis
 Rebekah Jones
 Sara Kirchner
 Emily Mattison
 Chelsea McDonald

Tenor

Kelly Loch
 Ian Mackey
 Peg Miller

Bass

Loren Kennington
 J. Wylie

Bella Voce

Loren Kennington
 Ian Mackey
 Emily Mattison
 Chelsea McDonald
 Moriah Urseth
 J. Wylie

Concert Choir

Soprano

Emily Mattison
 Donnia Reed
 Haley Spears
 Moriah Urseth

Alto

Skylar Clark
 Riki Davis
 Sara Kirchner
 Chelsea McDonald
 Crystal Moyer

Tenor

Ian Mackey
 Peg Miller

Bass

Loren Kennington
 J Wylie

Love Songs From Across the Centuries

Community Choir

Ubi Caritas Anonymous

Drei Lieder (3 Songs)

Ich Liebe Dich Ludwig von Beethoven

Ich Liebe Dich Edvard Grieg

Ich Liebe Dich Franz Biebl

Thank you for holding your applause until end of set

Concord Benjamin Britten

Jeanie with the Light Brown Hair Stephen Foster

Baritone Solo, J. Wylie

Set Me As A Seal Rene Clausen

Do-Wop Devils Jazz Choir

Accompanied by Matt Daylen, guitar;

Mackenzie Brown, Bass; & Jackson Gillihan, drums.

Besame Mucho Arr. Kirby Shaw

It Had to Be You Arr. Steve Zegree

Tenor Solo, Ian Mackey

The Nearness of You Arr. Kirby Shaw

Baritone Solo, Loren Kennington

All or Nothing at All Arr. Kirby Shaw

Love is Here to Stay Arr. Kirby Shaw

****Intermission****

Bella Voce

Libertango Arr. Oscar Escalada

Concert Choir

Liebeslieder Johannes Brahms

1. Rede Madchen

2. Am Gesteine rascht die Flut

3. O Die Frauen

4. Wie des Abends

6. Ein Kleine hubscher Vogel

9. Am Donaustrande

18. Es bebet das Gestrauche

Thank you for holding your applause until end of set

Il est Bel et Bon Pierre Passereau

When I Have Sung My Songs Arr. Timothy Seelig

Viola Solo, Rebekah Kitchens

Soprano Solo, Moriah Urseth

Combined Choirs

If Music Be the Food of Love Jean Belmont

Translations:

***Ubi Caritas* – Anonymous** (dates unknown). Gregorian Chant is the oldest music known as it is the first repertory to have been adequately notated in the 10th century. Chant (also called Plainsong) originated in Monastic life, and singing played an essential role.

Where charity and love are, God is there.

Christ's love has gathered us into one.

Let us rejoice and be pleased in Him.

Let us fear, and let us love the living God.

And may we love each other with a sincere heart.

Where charity and love are, God is there.

As we are gathered into one body,

Beware, lest we be divided in mind.

Let evil impulses stop, let controversy cease,

And may Christ our God be in our midst.

Where charity and love are, God is there.

And may we with the saints also,

See Thy face in glory, O Christ our God:

The joy that is immense and good,

Unto the ages through infinite ages. Amen.

***Drei Lieder* (3 songs by various composers)**

1. *Ich liebe dich*—Ludwig van Beethoven (1770-1827) was a crucial figure in the transition between the Classical and Romantic eras in Western Music History. He is considered one of the most famous and influential composers of all time. *Ich Liebe Dich* is a love song written in 1795 and first published in 1803. Beethoven was 25 years old when it was composed.

I love you as you love me,
in the evening and the morning,
nor was there a day when you and I
did not share our troubles.

And when we shared them
they became easier to bear;

you comforted me in my distress,
and I wept in your laments.

Therefore, may God's blessing be
upon you— you, my life's joy.

God protect you, keep you for me,
and protect and keep us both